



 **FAUTEUIL DE TOILETTES  
A ROULETTES NOIR**  
*Notice d'utilisation*

 **TOILET WHEELCHAIR  
WITH BLACK WHEELS**  
*Instructions manual*

 **SILLA DE WC  
CON RUEDAS PEQUEÑAS**  
*Manual de instrucciones*










REF.811065.N



**Symbole figurant sur l'étiquette ou dans la notice d'utilisation**

**Symbol appearing on the label or in the instruction manual**

**En la etiqueta o en el manual de instrucciones**

	Adresse du fabricant Manufacturer address Dirección del fabricante		Invitation à consulter le manuel d'utilisation Invitation to consult the user manual Invitación a consultar el manual de usuario
	Date de fabrication Date of production Fecha de fabricación		Respecter les consignes de sécurité Follow the safety instructions Observe las instrucciones de seguridad
	Numéro de lot Batch number Número de lote		Conformité CE CE conformity Conformidad CE
	Référence du produit Product reference Referencia del producto		Craint l'humidité Does not tolerate dampness Proteger de la humedad
	Poids maximum de l'utilisateur Maximum user weight Peso máximo del usuario		

## IMPORTANT

Lire attentivement la notice avant toute utilisation de ce produit et la conserver en cas de besoin.

Utilisateur : si vous êtes dans l'incapacité de lire ou de comprendre les avertissements, précautions ou instructions, veuillez contacter votre professionnel de santé ou distributeur avant d'utiliser ce produit sous peine de risques et de dommages.

Consulter votre médecin ou spécialiste de santé avant d'utiliser un dispositif d'aide technique. Il vous conseillera et informera sur l'utilisation la plus appropriée à votre cas.

Distributeur : cette notice doit être remise aux utilisateurs de ce produit.

## DESTINATION DU PRODUIT

Le fauteuil de toilettes à roulettes grises est un dispositif médical. C'est une aide technique à la toilette qui s'adresse aux personnes âgées, à mobilité réduite, handicapées, blessées ou qui peuvent perdre facilement l'équilibre.

## DESCRIPTION DU PRODUIT



1. Dossier
2. Accoudoir
3. Molette de serrage
4. Siège
5. Pot avec couvercle
6. Roue à frein
7. Repose-pied

## PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

**!** Le non-respect des précautions d'emploi peut entraîner des risques de blessures graves.

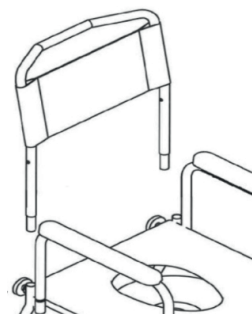
- Ne jamais dépasser le poids maximum supporté de 165 kg.
- Assurez-vous que tous les composants sont sécurisés avant utilisation.
- Assurez-vous que le produit soit en bon état de fonctionnement.
- Contrôlez visuellement le produit.
- Avant chaque utilisation du produit, les freins et les roulettes doivent être vérifiés.
- Vérifiez la stabilité de la chaise avant utilisation.
- Utilisez uniquement sur un sol plat.
- À l'arrêt, pensez à actionner les freins de roulettes.
- Assurez-vous de débloquer les freins avant de déplacer à nouveau le fauteuil.
- Pour tout transfert ou lorsque la chaise est immobile, actionnez également les freins.
- Remontez les repose-pieds avant de s'asseoir ou de quitter la chaise. Écartez les repose-pieds avant de monter dans le fauteuil ou d'en descendre. L'utilisateur doit toujours retirer ses pieds du repose-pied avant de le rabattre.
- Ne vous penchez jamais lorsque vous êtes sur la chaise.
- Assurez-vous de ne pas vous pincer les doigts lorsque vous déplacez ou retirez le pot.
- Assurez-vous que le pot repose solidement sur les deux rails sous le siège.

- Vérifiez le roulement des roulettes, les freins, le mécanisme de verrouillage des repose-pieds, les coussins d'assise et de dossier, coussinets d'accoudoirs et du dossier, le pot, le couvercle.
- En cas de pièces abîmées, cassées, usées ou manquantes, contactez le revendeur.

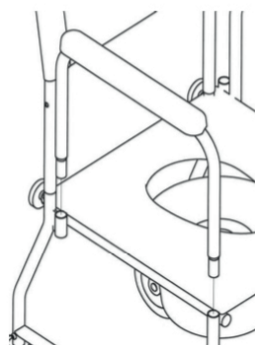
## ASSEMBLAGE & UTILISATION

### ASSEMBLAGE DU CADRE DU FAUTEUIL

- Desserrez les deux molettes (1) de chaque côté de la chaise de toilettes en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Insérez les sections du dossier (2) dans les deux récepteurs du cadre.
- Fixez le dossier en resserrant les deux molettes (1) en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.



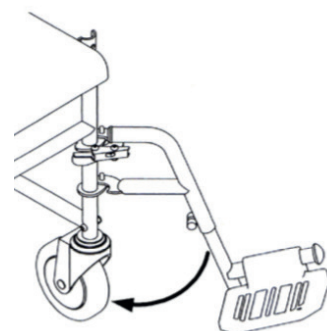
### UTILISATION DES ACCOUDOIRS



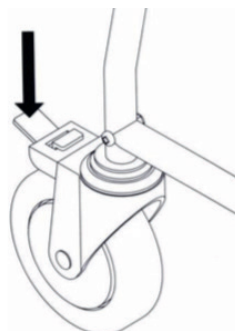
- Les accoudoirs peuvent être retirés pour un transfert latéral et replacés si nécessaire par l'utilisateur.
- Pour replacer les accoudoirs, placez les deux extrémités de la tubulure d'accoudoir dans les récepteurs situés sur le cadre.
- Pour retirer les accoudoirs, soulevez simplement les accoudoirs.

### INSTALLATION DES REPOSE-PIEDS

- Pour mettre en place les repose-pieds, insérez les 2 trous des tubulures dans les ergots lorsque le repose-pied est pivoté vers l'extérieur. Ensuite, faites pivoter le repose-pied comme indiqué sur le schéma pour le verrouiller en position d'utilisation à l'avant du fauteuil.
- Pour faire pivoter le repose-pied et l'escamoter, appuyez sur le levier chromé tout en repoussant le repose-jambes. Le repose-jambes peut ensuite être soulevé pour être retiré.



### RÉGLAGE DES FREINS SUR LES ROUES



Appuyez sur le levier situé au-dessus de la roue pour serrer le frein de stationnement (comme indiqué sur le schéma). Pour libérer le verrou, appuyez sur la languette saillante au-dessus de la roue.

## UTILISATION DU POT ET DU COUVERCLE

- Le pot et le couvercle sont logés sous le siège en plastique. Pour ajouter le pot, glissez sous le siège de l'arrière de la chaise. Assurez-vous que le pot soit bien fixé sur les deux rails fixés au-dessous du siège.
- Pour retirer le pot, faites glisser le pot sous le siège. Ajoutez le couvercle et portez le pot en toute sécurité à l'aide de la poignée chromée.

## ENTRETIEN - MAINTENANCE



L'absence d'entretien et de maintenance de votre produit peut entraîner des risques de blessures graves.

- Nettoyer régulièrement le produit (toutes les roulettes, les joints, et les fixations, le pot et le couvercle) avec un chiffon humide et un désinfectant. Ne pas utiliser de produit abrasif, de détergent ou de produits solvantés.
- Sécher avec un chiffon doux propre et sec.
- La chaise doit être révisée chaque année complètement, avec lubrification obligatoire.
- Il est recommandé d'effectuer un entretien du produit au moins une fois par an. Si le produit est soumis à une utilisation intensive et/ou à une utilisation dans un environnement multi-utilisateurs, nous recommandons de le faire réviser plus fréquemment.
- En cas de dysfonctionnement, ne pas réparer le produit soi-même. Consulter un revendeur agréé.

## CHANGEMENT DE PROPRIÉTAIRE

Le produit peut être réutilisé. Il doit d'abord être nettoyé et désinfecté en respectant les consignes d'hygiène. Lors du transfert du produit, pensez à remettre tous les documents techniques nécessaires au nouvel utilisateur. Au préalable, le produit devra être inspecté par un spécialiste autorisé.

## RECYCLAGE

Lorsque le produit sera devenu inutilisable et que vous devrez le jeter : veuillez contacter votre revendeur spécialisé. Si vous souhaitez effectuer le recyclage pour vous-même, demandez à la société locale de gestion des déchets pour les directives d'élimination.

## STOCKAGE



Le non-respect des conditions de stockage peut entraîner une détérioration du produit et donc des risques de blessures graves.

- Ne pas stocker votre produit pendant une période prolongée près d'une source de chaleur ou au soleil (ex : derrière une fenêtre ou près d'un radiateur) ou près d'une source de froid.
- Conserver à l'écart de toute flamme et source d'étincelle.
- Respecter les conditions pour ranger et stocker votre produit :
  - Dans un endroit sec et tempéré.
  - Protéger votre produit par un emballage de la poussière, de la corrosion (ex : éléments abrasifs, sable, eau de mer, air salin).
  - Stockez toutes les pièces retirées ensemble, au même endroit (ou repérez-les si nécessaire) pour éviter de les mélanger avec d'autres produits lors du remontage.
  - Tous les composants doivent être stockés sans la moindre charge (ne pas déposer d'objets trop lourds sur les éléments du produit, ne rien coincer...).

## DUREE D'UTILISATION

La durée de vie prévue de ce produit est de 6 ans en conditions d'utilisation, de sécurité et d'entretien normales pour un utilisateur. Au-delà de cette période, le produit peut être utilisé aussi longtemps tant qu'il est toujours en bon état.

Si le produit est utilisé dans un environnement à utilisateurs multiples (maison de retraite ou hôpital), la durée de vie peut être réduite.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Dimensions hors-tout	larg. 54 cm x prof. 93 cm x haut. 98 cm
Dimensions assise	larg. 44 cm x prof. 46 cm x haut. 50 cm
Hauteur du dossier	42 cm
Hauteur des accoudoirs	74 cm
Contenance du seau	5 litres
Poids	14 kg
Poids maximum autorisé	160 kg

## GARANTIE

Ce produit est garanti deux ans à partir de la date d'achat par l'utilisateur. IDENTITÉS fournira des pièces de rechange pour toute pièce qui a cassé en raison d'un défaut de fabrication, de conception ou de matériau. Contactez le distributeur chez qui vous avez acheté le produit au cas où vous auriez besoin de faire une réclamation. Les défaillances résultant de dommages accidentels, d'une mauvaise utilisation, de modifications ou d'une usure ne sont pas couvertes par cette garantie. Contactez le revendeur chez qui vous avez acheté le produit pour appliquer la garantie.



## IMPORTANT

Read the instructions carefully before using this product and keep them if necessary.

User: If you are unable to read or understand any warnings, precautions or instructions, please contact your health care professional or distributor before using this product or risk and damage may result.

Consult your physician or health care professional before using any assistive device. He/she will advise and inform you on the most appropriate use in your case.

Distributor: this instruction manual must be given to the users of this product.

## PRODUCT DESCRIPTION

The Toilet Wheelchair with grey wheels is a medical device. It is a technical toilet aid for the elderly, people with reduced mobility, disabled, injured or who can easily lose their balance.

## PRODUCT DESCRIPTION



1. Backrest
2. Armrest
3. Clamping wheel
4. Seat
5. Potty with lid
6. Brake wheel
7. Footrest

## SAFETY PRECAUTIONS



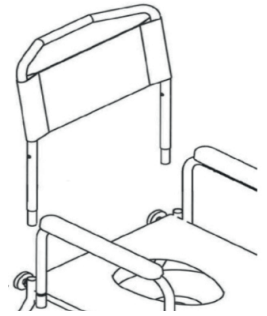
Failure to follow the safety precautions may result in the risk of serious injury.

- Don't exceed the maximum supported weight of 165 kg.
- Check all components are secured before use.
- Make sure that the product is in good working order.
- Visually check the product.
- Before each use of the product, the brakes and tyres should be checked.
- Check the stability of the chair before use.
- Only use on a level ground.
- When stationary, apply the brakes on the castors.
- Ensure the brakes are released before the chair is moved again.
- Always ensure that the device is stationary and braked applied when transferring to and from the device. Swing away the legrests before getting in or out of the device. The user should always remove their feet from the leg rests before swinging the leg rests away.
- Do not lean out of the device.
- Be careful of pinch points when rising from or lowering on to the seat, or when you are removing the potty.
- Make sure the potty rests securely on the two rails under the seat.
- Check, the castors wear, the castors bearings, the brakes, the leg rest locking mechanism, the seat and backrest, the arm Pads, the potty and the lid.
- In case of damaged, broken, worn or missing parts, contact the dealer.

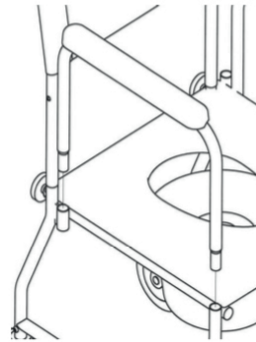
## MOUNTING & USE

### ASSEMBLING THE CHAIR FRAME

- Loosen the two knobs (1) on each side from the toilet chair while turning them counterclockwise.
- Insert the backrest sections (2) in both frame receivers.
- Attach the backrest by tightening the two knurls (1) by turning clockwise.



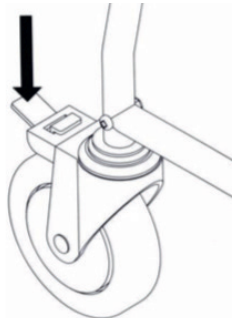
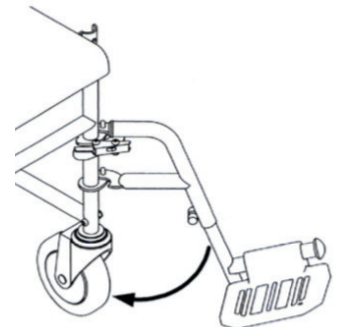
### ARMRESTS OPERATION



- The armrests can be removed for a lateral transfer and replaced if necessary by the user.
- To replace the armrests, place the two ends of the armrest tubing in the receivers located on the frame.
- To remove the armrests, simply lift the armrests.

### FOOTRESTS INSTALLATION

- To put the footrests in place, insert the 2 tubing holes in the lugs when the footrest is rotated outwards. Then rotate the footrest as shown in the diagram to lock it in the use position at the front of the chair.
- To rotate the footrest and retract it, press the chrome lever while pushing back the legrest. The legrest can then be lifted to be removed.



### USE OF BRAKES ON WHEELS

Press the lever located above the wheel to apply the parking brake (as indicated on the diagram). To release the lock, press the protruding tab above the wheel.

### USE OF POTTY AND LID

- The potty and lid are housed under the plastic seat. To add the potty, slide under the seat from the back of the chair. Make sure the potty is well fixed on the two rails fixed below from the seat.
- To remove the potty, slide the potty under the seat. Add the lid and carry the potty safely using the chrome handle.

## CARE AND MAINTENANCE



Failure to care for and maintain your product may result in the risk of serious injury.

- Regularly clean by hand the product (all castors, seals, and fixings, pot and lid) with a damp cloth and a mild detergent and disinfectant. Do not use abrasive products, detergents or solvent-based products.
- Dry with a clean, dry soft cloth.
- The Polyurethane (PU) and plastic parts of the commode can be cleaned in an aqueous decontaminant machine at 80°C. Cleaning the aluminium frame in this way is not recommended as it could cause damage to paintwork.
- The chair must be completely overhauled every year, with compulsory lubrication.
- It is recommended that the device is serviced at least annually.
- If the device is subject to heavy use and/or use in a multi user environment then we recommend the device is serviced more frequently.
- Worn tyres, wheel bearings, castors, brakes, leg rest locking mechanism, seat and back cushions, armrest cushions, quick release pin, pot and lid, «E» clips) should be repaired, replaced, adjusted and/or lubricated if necessary.
- In case of malfunction, do not repair the product yourself. Consult an authorised dealer.

## CHANGE OF OWNERSHIP

The product can be reused. It must first be cleaned and disinfected in accordance with hygiene instructions. When transferring your product, remember to hand over all the necessary technical documents to the new user. Beforehand, the product must be inspected by an authorised specialist.

## RECYCLING

When the product has become unusable and you have to throw it away: please contact your specialist dealer. If you wish to carry out recycling for yourself, ask your local waste management company for disposal guidelines.

## STORAGE



Failure to observe the storage conditions can lead to deterioration of the product and thus to the risk of serious injury.

- Do not store your product for an extended period of time near a heat source or in the sun (e.g. behind a window or near a radiator) or near a cold source.
- Keep away from all flames and sources of sparks.
- Respect the conditions for storing your product :
  - In a dry and temperate place
  - Protect your product by packaging from dust, corrosion (e.g. abrasive elements, sand, sea water, salty air).
  - Store all removed parts together in the same place (or locate them if necessary) to avoid mixing them with other products when reassembling.
  - All components must be stored without any load (do not place any objects that are too heavy on the components of the product, do not jam anything...).

## PERIOD OF USE

The life expectancy of this product is 6 years under normal use, safety and maintenance conditions for a user. Beyond this period, the product can be used for as long as it is still in good condition.

If the device is used in a multi user environment (such as a nursing home or hospital) then service life may be reduced.

## FEATURES TECHNICAL

Overall dimensions	width 54 cm x depth 93 cm x height 98 cm
Seat Dimensions	width 44 cm x depth 46 cm x height 50 cm
Backrest height	42 cm
Armrest height	74 cm
Potty capacity	5 litres
Weight	14 kg
Maximum weight authorized	165 kg

## GUARANTEE

This product is guaranteed for two years from the date of purchase by the user. IDENTITIES will provide replacement parts for any part that has broken due to a manufacturing, design or material defect. Contact the distributor from whom you purchased the product in case you need to make a claim. Failures resulting from accidental damage, misuse, alteration, or wear and tear are not covered by this warranty. Contact the dealer from whom you purchased the product to apply the warranty.



## IMPORTANTE

Lea atentamente las instrucciones antes de utilizar este producto y consérvelas para futuras consultas.

Usuario: Si no puede leer o comprender alguna de las advertencias, precauciones o instrucciones, póngase en contacto con su profesional de la salud o con su distribuidor antes de utilizar este producto, ya que puede provocar riesgos y daños.

Consulte a su médico o profesional de la salud antes de utilizar cualquier dispositivo de ayuda. Él o ella le aconsejará e informará sobre el uso más adecuado para usted.

Distribuidor: Estas instrucciones deben ser entregadas a los usuarios de este producto.

## INDICACIONES DEL PRODUCTO

La silla de WC es un dispositivo médico. Es una ayuda técnica para el aseo de personas mayores, con movilidad reducida, discapacitadas, lesionadas o que pueden perder fácilmente el equilibrio.

## DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO



1. Respaldo
2. Apoyabrazos
3. Pomo de sujeción
4. Asiento
5. Cubeta con tapa
6. Rueda con freno
7. Reposapiés

## PRECAUCIONES DE SEGURIDAD



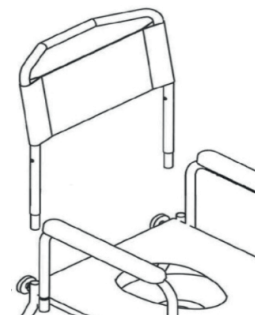
El incumplimiento de las precauciones de seguridad puede provocar lesiones graves.

- No supere el peso máximo soportado de 165 kg.
- Asegúrese de que todos los componentes estén seguros antes de usarlos.
- Asegúrese de que el producto está en buen estado de funcionamiento.
- Compruebe visualmente el producto.
- Antes de cada uso del producto, deben comprobarse los frenos y las ruedas.
- Compruebe la estabilidad de la silla antes de utilizarla.
- Utilícelo sólo en terreno llano.
- Cuando se detenga, recuerde activar los frenos de las ruedas.
- Asegúrese de soltar los frenos antes de volver a mover la silla de ruedas.
- Al trasladarse o cuando la silla esté parada, active también los frenos.
- Levante los reposapiés antes de subir o bajar de la silla. Separe los reposapiés antes de subir o bajar de la silla. El usuario siempre debe retirar los pies del reposapiés antes de abatirlo.
- Nunca te agaches cuando estés en la silla.
- Asegúrese de no pellizcarse los dedos al mover o retirar la cubeta.
- Asegúrese de que la cubeta se apoya de forma segura en los dos raíles situados bajo el asiento.
- Compruebe los rodamientos de las ruedas, los frenos, el mecanismo de bloqueo del reposapiés, los cojines del asiento y del respaldo, las almohadillas de los brazos y del respaldo, el orinal y la funda.
- En caso de que haya piezas dañadas, rotas, desgastadas o que falten, póngase en contacto con el distribuidor.

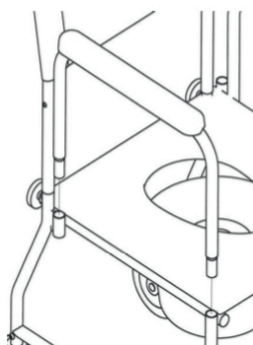
## MONTAJE Y USO

### MONTAJE DE LA ESTRUCTURA DE LA SILLA

- Afloje los dos pomos (1) situados a cada lado de la silla del inodoro girándolos en sentido contrario a las agujas del reloj.
- Introduzca las secciones del respaldo (2) en los dos receptores de la estructura.
- Fije el respaldo apretando los dos pomos (1) girándolos en el sentido de las agujas del reloj.



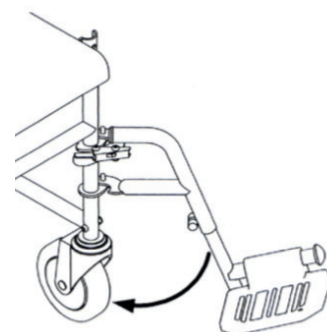
### USO DE LOS REPOSABRAZOS



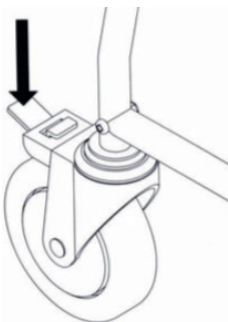
- Los reposabrazos pueden retirarse para la transferencia lateral y volverse a colocar si el usuario lo necesita.
- Para recolocar los reposabrazos, inserte ambos extremos del tubo del reposabrazos en los receptores del bastidor.
- Para retirar los reposabrazos, simplemente levántelos.

### INSTALACIÓN DEL REPOSAPIÉS

- Para instalar los reposapiés, introduzca los 2 agujeros del reposapiés en las lengüetas. A continuación, gire el reposapiés como se indica en el diagrama para bloquearlo en la posición de uso en la parte delantera de la silla.
- Para girar y retirar el reposapiés, presione la palanca cromada mientras empuja el reposapiés hacia atrás. El reposapiés puede entonces levantarse.



### AJUSTE DE LOS FRENOS EN LAS RUEDAS



Presione la palanca situada encima de la rueda para aplicar el freno de estacionamiento (como se muestra en el diagrama). Para liberar el bloqueo, presione la pestaña que sobresale por encima de la rueda.

### USO DE LA CUBETA Y LA TAPA

- La cubeta y la tapa se alojan bajo el asiento de plástico. Para situar la cubeta, deslízala bajo el asiento desde la parte posterior de la silla. Asegúrese de que la cubeta está bien sujeta a los dos raíles fijados en la parte inferior del asiento.
- Para retirar la cubeta, deslízcala bajo el asiento. Ponga la tapa y transporte la cubeta de forma segura con el asa cromada.

## MANTENIMIENTO



Si no se realiza un mantenimiento adecuado del banco, pueden producirse lesiones graves.

- Limpie el producto con regularidad (todas las ruedas, juntas, fijaciones, bote y tapa) con un paño húmedo y desinfectante. No utilizar productos abrasivos, detergentes o disolventes.
- Secar con un paño suave, limpio y seco.
- La silla debe ser revisada completamente cada año, con una lubricación obligatoria.
- Se recomienda realizar el mantenimiento del producto al menos una vez al año. Si el producto se somete a un uso intensivo y/o se utiliza en un entorno multiusuario, recomendamos que se revise con más frecuencia.
- En caso de mal funcionamiento, no repare el producto usted mismo. Consulte a un distribuidor autorizado.

## CAMBIO DE PROPIETARIO

El producto puede reutilizarse. Primero debe limpiarse y desinfectarse de acuerdo con las normas de higiene. Al transferir el producto, recuerde entregar toda la documentación técnica necesaria al nuevo usuario. El producto debe ser inspeccionado previamente por un especialista autorizado.

## RECICLAJE

Cuando el producto quede inservible y tenga que desecharlo: póngase en contacto con su distribuidor especializado. Si desea reciclar el producto usted mismo, pregunte a su empresa local de gestión de residuos por las directrices de eliminación.

## ALMACENAMIENTO



El incumplimiento de las condiciones de almacenamiento puede provocar el deterioro del producto y, por tanto, un riesgo de lesiones graves.

- No almacene el producto durante un período prolongado cerca de una fuente de calor o de la luz solar directa (por ejemplo, detrás de una ventana o cerca de un radiador) o cerca de una fuente de frío.
- Manténgase alejado de llamas y fuentes de chispas.
- Respete las condiciones de almacenamiento de su producto :
  - En un lugar seco y templado.
  - Proteja su producto con un embalaje contra el polvo, la corrosión (por ejemplo, elementos abrasivos, arena, agua de mar, aire salado).
  - Guarde todas las piezas retiradas juntas en un mismo lugar (o márkelas si es necesario) para evitar que se mezclen con otros productos durante el montaje.
  - Todos los componentes deben almacenarse sin ninguna carga (no colocar objetos pesados sobre los elementos del producto, no atascar nada...).

## VIDA ÚTIL

La vida útil prevista de este producto es de 6 años en condiciones normales de uso, seguridad y mantenimiento. Después de este periodo, el producto puede utilizarse mientras esté en buenas condiciones. Si el producto se utiliza en un entorno multiusuario (por ejemplo, una residencia de ancianos o un hospital), la vida útil puede verse reducida.

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Dimensiones totales	Anchura 54 cm x profundidad 93 cm x altura 98 cm
Dimensiones del asiento	Anchura 44 cm x profundidad 46 cm x altura 50 cm
Altura del respaldo	42 cm
Altura de los reposabrazos	74 cm
Capacidad de la cubeta	5 litros
Peso	14 kg
Peso máximo permitido	165 kg

## GARANTIA

Este producto tiene una garantía de dos años a partir de la fecha de compra por parte del usuario. IDENTITÉS proporcionará piezas de repuesto para cualquier pieza que se haya roto debido a un defecto de fabricación, diseño o material. Póngase en contacto con el distribuidor al que compró el producto en caso de que tenga que hacer una reclamación. Los fallos derivados de daños accidentales, mal uso, alteración o desgaste no están cubiertos por esta garantía. Póngase en contacto con el distribuidor al que compró el producto para hacer valer la garantía.



Identités - ZA Pôle 49  
Bd de la Chanterie  
49124 Saint Barthélémy d'Anjou



Poids maximum autorisé  
Maximum weight authorized  
Peso máximo permitido  
165 kg

